

Phawuloosi Ximtoosas Xaafida Nam7antho Kiita Giddo qofa

Phawuloosi Ximtoosas xaafida ha nam7antho kiitay Phawuloosi erays daro maaddo giidi bana maaddiza ooso lagge gidida naatetha naa Ximtoosas yeddida zore qaala oykides. Phawuloosi Ximtoosa izi daro dandayan minnana mala zorides. Ximtoossi Phawuloosappe ekkida mino zore qaalay issi Yesus Kirstoosa gish ammanetidi markattana mala Mishiraachcho qaalanne kase gal7a caaqqo garsan diza timirtzakka minthi oykkana malanne izas aykko waayey darikkoka tamarsoninne Mishiraachcho qaala sabakko ag-gonta minnana malassa.

Ximtoosas imettida mino yo7oy coo mela eey-ateththan asay palametiza yo7oppe izi haakkana malassa. Hessa mala yo7oy siyizayta moores attin izi immiza hara go7ay deenna.

Hayssa ubban Ximtoossi yuushi qoppanas bessizay Phawuloosi ammanon waani de7idakkonne, izi ay mala gencidakkonne iza siiqoza, iza minotethanne iza bolla gakkida waayeza leemiso izi kaallana mala. Phawuloosi hayssa ha kiita xaafiday ba laytha wursethan hayqo pirday iza bolla pirdeti uttin izi hayqo naagiza wode. (2Xim 4:6-8)

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa
Geloso 1:1-2

Ximtoosas imettida zore 1:3-2:13
 Asay kadiza wode minni eqo 2:14-4:5
 He wode diza hanotanne heyta gish imettida
 zoreta 4:6-18
 Kuushsha qofa 4:19-22

¹ Yesus Kirstoosara issifetethan diza de7o hidota qaala gish yootana mala Xoossa shenen Yesus Kirstoosa Hawaare gidida Phawuloosappe,
² dosettida ta naa Ximtoosas kiyatethi, maarotethinne sarotethi Xoossa Aawappe Goda Yesus Kirstoosappe nees gido. *

Ximtoosas imettida zore

³ Pacey baynda gallassinne qamma ne gish woossan qofisasha kase Aawati ooththida mala geeshsha woznara ta gooynniza Xoossa ta galatays.

⁴ Kase ne afuntha qoppa ekkada ta nena beyada ufayettana laamotays.

⁵ Qoodheppe qommon gidonta ne ammanoya ta qoppays. He ammanoyka koyro ne aayey aayn Loydininne qasseka ne aayeyn Ewonqen dees. Ha7i gas ne bolla dizayssakka ta eradis. *

⁶ Hessa gish tani ta kushe ne bolla woththin ne ekkidayssa ne bolla diza Xoossa imota ne den-theththana mala ta nena qofissays.

⁷ Xoossi nuus nuni nu hu7e haaranaş Xoossa wolqa eranasinne siiqettana Ayana immides attin babo ayana immibenna.

⁸ Hessa gish Goda gish markatanas woykko Goda gish qashetida tanan yeellatoppa. Gido attin

* 1:2 Hawa 16:1 * 1:5 Hawa 16:1

Xoossa wolqara mishiraachcho qaala gish tanara meto ekka.

⁹ Nu aykkokka ooththida gish gidonta dishin ba qofa malanne ba kiyatetha mala nuna ashshidayne nuna erays dummasidi izi xeygides. He iza kiyatethay merna wodeppe kase Yesus Kirstoosa baggara nuus imettides.

¹⁰ Ha7i qas izi hayqo wursi dhayssidi mishiraachcho qaala baggara nuna poo7on kessida nu dhale Yesus Kirstoosa yuussan qoncides.

¹¹ Takka hayssa ha mishiraachcho qaala yootizade, kiitettidadenne astamare gidada shuumetadis.*

¹² Tani meto beyizaykka hessa gishassa. Gidikkokka ta oona ammanizakkone tani ta ammanizade shaaka eriza gish izan yeellatikke. Ta izas immida hadara he gallassiya gakkanaas izi naaganas dandayizayssa ta shaaka eradis.

¹³ Ne taappe siyida timirteza Yesus Kirstoosara issifetethan diza ammanoninne siiqon leemiso histada oykka.

¹⁴ Nees imettida lo7o hadara nunan diza Xillo Ayanan naaga.

¹⁵ Iisiya awurajja gidдон dizayti wurikka tana aggidayssa ne eraasa. Filgoossinne Hermogeennessi tana aggida asa gidдон deettes.

¹⁶ Heneessifore so asa Goday maaro; aysi giikko izi tana daro wode minthethidessinne; ta sansalatan qasheta dishin tana beydi yeellatibenna.

¹⁷ Harappeka izi Oroome yida wode tana koy koydi demmides.

* **1:11** 1Xim 2:7

18 Wursetha pirda gallas Goday iza pirdafe ashsho. Izi tana Efesoonen ay mala maaddidakkone ne lo7etha eraasa.

2

¹ Hessa gish, ta naazo neni Goda Yesus Kirstoosa kiyatethan minna.

² Daro markata sinthan ne taappe siyidayssa harata tamarsanas dandayizaytassinne ammanettida asatas hadara imma.

³ Yesus Kirstoosas ammanettida lo7o wotadera mala tanara meto ekka.

⁴ Wotadaratethan ooththizadey ba halaqa ufaayssanas dafettes attin hara bana qaxethiza ooon geli erena.

⁵ Hessathoka gaadde woxxizadey wotha woga naagonta woxxikko xoono aklile ekkenna.

⁶ Gooba goshshanchay ba goyi kessida kaththa xeera mizade gidanas bessees.

⁷ Ta nees gizayssa ne woznan wotha siyikko Goday nees yo7o ubban akeekka immana.

⁸ Hayqoppe dendida Dawute zereth gidida Yesus Kirstoosa qoppa; ta yootiza mishiraachcho qaalaykka hessa.

⁹ Hessa geedon iita ooththida asa mala qashetana gakkanaas waaye beyays. Gido attin Xoossa qaalay qashetenna.

¹⁰ Hessa gish Kirstoosa baggara diza atottethinne merna boncho demmana doorettidayta gish gaada wursakka dandayadis.

¹¹ “Nu izara issife hayqqikko qasse
nu izara de7on daana.

¹² Dandayan minnikko
nu izara kawotana.

Nu iza kaadikko
 izikka nuna kaadana. *
 13 Nu izas ammanetontayta gidikko
 izi mernas ammanettida mala daana.
 Izi barka bana kaadana dandayenna”
 geetettida qaalay ammanettidayssa.

Mino oosancha

14 Hayta ha yo7ota gish asa qofiso aggofa. Asay
 ba gidдон issoy issara qaala geedon paalametonta
 mala Xoossa sunthan zora. Hessa mala yo7oy
 siyizayta moores.

15 Tumu Xoossa qaala yootizade, yeellachonta
 oosanchanne asi ne gish lo7o markattizade gi-
 dada nenateth wursa Xoossa sinth shiishshanas
 minna.

16 Coo mela duuna lalabeteththafe haakka.
 Hessa mala yo7on waaxetida asati Xoossafe
 haakki haakki bettes.

17 Ista timirtey sakidi paxonta gede
 gujji gujji daakketti biza maduntha mala.
 Hemenewoossinne Filxoosa geetettizayti hessa
 mala timirte tamarizayta gidдон deettes.

18 Heyti tumatethafe haakkidi coo mela
 waayetes. Istika hayqoppe denthi hayssafe kase
 hannu aadhdhides giidi issi issi asa ammano guye
 shiri yeggeetes.

19 Gido attin “Goday erays gidizayta erees”
 qasseka “Goda sunth xeygizay wuri iitappe
 haakko” giza matamey iza bolla diza laamettonta
 Xoossa koyro qofay laamettibenna.

20 Issi gita keeththan worqafenne birappe
 xalla gidonta mithafenne urqafe oosetidayti

* 2:12 Mato 10:33; Luqa 12:9

dizayssaththo heytantafeka baggayti boncho oosos, baggayti qas hiraayisso oosos ekkettettes.

²¹ Hessa gish oonikka hayta ta gida iita yo7otappe bana geeshshikko hesadey boncho oosos gidizaddenne anjettidade; Goda go7izaddenne lo7o oosos giigettidade gidana.

²² Paanthatetha iita amotethafe baqata. Geeshsha woznara Goda xeygiza asatara xilloteth, ammano, siiqonne saroteth kaalla.

²³ Go7aynne hidotay baynda eeyata palamappe haakka. Ayssi giikko hessanta malay oosh kaaletthizayssa ne eraassa.

²⁴ Goda oosanchay asara oyeetas besseena. Hessafe asa ubba achchan kiya, as tamarsanas dandayizaddenne mino as gidanas bessees.

²⁵ Izi banara eqqetiza asata ashketethara oykkizade gidanas bessees. Oone erizay isti tuma erana mala Xoossi istas maarettanas wode immana dandayees.

²⁶ Hessika isti yuushi qoppi simmidi iza shene kunthana mala ista di7i efida Xala7e narxafe isti keessi ekkana.

3

Wursetha woden yaana metota

¹ Gido attin wode wursethan as metiza wodey yaanayssa ne era.

² Asay bana dosizadde gidana, miishe siiqizayta, banan ceeqqettizayta, otoranchata, cashshanchata, bana yelidaytas azazetontayta, galatontaytanne geeshshatethi bayndayta,

³ siiqoy bayndayta, atto gi maarontayta, asa sunth moorizayta, barka bana haarontayta, menxe iita, lo7o miish dosontayta,

⁴ kaadizayta, naagetontayta, coo mela otoretethan kumidayta, Xoossafe aaththidi lo7o deeth dosizayta gidana.

⁵ Ammaniza as misatana shin ammanos diza wolqa kadana. Heyta malatappe ne haakka.

⁶ Heytanti issi issi keeththe kalxi gelidi daro deexo nagaraninne dumma dumma iita amotetha gars gelidi heene ha qaaxiza ammanon laafa macasata qaxi oykettes.

⁷ Heyta mala macasati ubba wode tamareetes shin tuma eri erettenna.

⁸ Iyaneessinne Iyanbaraassi Muse bolla den-dida mala haytikka ista qofay mooretin erays ammanoppe kundida gish tumateth ixettes. *

⁹ Gido attin ista qofay kumenna. Gaasoyka Iyaneessanne Iyanbarasa eeyateth asas qoncida malaka hayta hanoykka ubbas qoncana.

Phawuloosi Ximtoosas immida hadara

¹⁰ Ne gidikko ta timirteza, ta duussa, ta waanna qofa, ta ammanozza, ta dandaya, ta siiqozanne ta minotetha wursa eraasa.

¹¹ Ta goodeteththanne ta waayeza Anxokiyan, Iqoniyooinne Listiranka ta bolla gakkidayssa wursa ta dandayan ekkidayssa ne eraassa. Gidikkokka Goday hessa ubbafte tana ashshides. *

¹² Tumappe Yesus Kirstoosa geeshsha woz-nappe ammani daana gizayti wurikka goodettizayta gidana.

* **3:8** Kessa 7:11 * **3:11** Hawa 13:14-52; 14:1-20

13 Iita baleththiza asati erays balettidi asa baleththishe iitatetha bolla iitateth gujji gujji baana.

14 Ne gidikko kase ne tamarada erida ogen minna. Hessa oonappe tamaridakkone ne eraasa.

15 Ne guutha naatethafe ha7i gakkanaas Yesus Kirstoosa ammanon atotethi beettiza timirte imiza Geeeshsha Maxaafata lo7etha eraadasa.

16 Geeshsha Maxaafaati wurikka Xoossa Ayanay kaaletthin xaafetidayta; istika as tamarsanas, hanqanas, suurisanas qasseka xillotetha ogen kaaletšanas go7ettes.

17 Hessika Xoossa asi lo7o ooso ubbas bessizade gidana malassa.

4

1 Xoossa sinthaninne hessathoka paxa diza-
yta bollanne hayqqidayta bolla pirdanas diza
Yesus Kirstoosa sinthan iza qoncethanne iza ka-
woteththa qofara hayssa nees hadara gays.

2 Qaala sabaka; nees giigin woykko gigonta ag-
gin neni ne baggara giiga utta. Daro dandayara
tamarson asa suurisa; hanqanne zora.

3 Gaasoyka asay wuri suure gidida timirte
ekkonta ixana wodey yaana. Hessafe bollara asay
ba amora gaaggizayssa ista haythey siyana koy-
izayssa xalla istas yootana mala bana tamarsana
daro astamareta ba achchi shiishana.

4 Tuma siyanappe ba hayth haraso zaaridi
hayssi7e bagga simmana.

5 Ne gidikko haniza yo7on ubban loddu ga; meto
dandaya; mishiraachcho qaala yooto nees ooso
hista; ne ooththozakka pola.

⁶ Ta qas yarshetanas mata uttadis; hayssa ha alamezappe shaaketta buussa wodey taas gakkides.

⁷ Lo7o baaxe ta baaxettadis; ta woxxana wothe wursisadis. Ammanokka naagadis.

⁸ Sinthafe taas akliley giigi uttides; hessikka xillotetha. Hessaka tumu pirdiza Goday he gallas taas immana. Hessika taas xalla gidonta iza yu-ussa laamotizaytas ubbaska immana.

Phawuloosi azazida wursetha azazo

⁹ Taakko ellela yaanas nees dandayettida mala ooththa.

¹⁰ Deemaassi hayssa alameza siiqidi tana yeggi aggidi Tasolonqe bides. Qarqissi Galatiya bides. Titoosi gede Dalmaaxiya bides. *

¹¹ Luqaassi xalla tanara dees. Marqoossi tana ooon maaddiza gish iza nenara ekka ya. *

¹² Tiqiqoosa Efesoone yeddadis. *

¹³ Ne ha yashe ta Xiro7aadan Akirpha achchan woththida ta Maaqanne maxaafata harappeka galban xaafetida maxaafata taas ekka ya. *

¹⁴ Xarqimala qoxxiza Iskindiroosi ta bolla daro qoho gaththides shin Goday izas iza ooso mala immana. *

¹⁵ Izi nu yootiza qaala keehi ixixides. Nekka izappe naageta.

¹⁶ Tana mootiza yo7ozas koyro tana ashshana marka ta shiishshin oonikka tana maaddana

* **4:10** Qola 4:14; Pil 24; 2Qoro 8:23; Gala 2:3; Tito 1:4 * **4:11**

Qola 4:14; Pil 24; Hawa 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Qola 4:10; Pil

24 * **4:12** Hawa 20:4; Efe 6:21-22; Qola 4:7-8 * **4:13** Hawa 20:6

* **4:14** 1Xim 1:20; Maza 62:12; Oro 2:6

yibenna. Gido attin wurikka tana yeggidi bida. Hessaka ista bolla Xoossi qoho ooththi qoodoppo.

¹⁷ Gido attin qaala kiitay ta baggara kumeth yootettana malanne dere asay wuri siyana mala Goday ta achchan eqqidi tana minisides; Gaammo duunappekka tana ashshides.

¹⁸ Goday iita yo7o ubbafte tana ashshana. Gede ba salo kawoteththas tana sarora gaththana. Izas mernappe merna gakkanaas bonchoy gido. Amiin.

Wursetha saroka

¹⁹ Phirsiqillas, Aqilas, Heneessifore so asaska ta sarokka gaththa.*

²⁰ Erisxoossi Qorontoosen attides. Xirofomoosi saketida gish iza ta Miliixen aggadis.*

²¹ Balgoy gakkanappe sinthetada taakko ha gakkanaas nees dandayettida mala ooththa. Ewuguloosi, Phuddeesi, qasseka Linoosi, Qilawudiyayenne ammanizayti wurikka nena saro saro gida.

²² Goday nenara gido. Goda kiyatethi intenara gido.

* **4:19** Hawa 18:2; 2Xim 1:16-17
Hawa 20:4; 21:29

* **4:20** Hawa 19:22; Oro 16:23;

Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gamo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gamo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
41c03f2c-998f-51fd-b857-7f6edab90f49